



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**Première session, 56<sup>e</sup> législature**

---

**FEUILLETON ET AVIS, Jour de séance 2**  
**le mercredi 7 février 2007**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)  
Présentation d'invités  
Messages de félicitations (10 minutes)  
Présentation de pétitions  
Réponse aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Déclarations de députés (10 minutes)  
Questions orales (30 minutes)  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Ordre du jour

---

**ORDRE DU JOUR**

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS**

Reprise du débat sur la motion portant sur une adresse en réponse  
au discours du trône.

***Débat ajourné par M. Volpé.***

***Reprise du débat le jeudi 8 février 2007.***

## RAPPORTS/DOCUMENTS

### DÉPÔT AU BUREAU DU GREFFIER

L'article 39 du Règlement stipule que les états, rapports ou autres documents à déposer à la Chambre conformément à une loi, à une résolution ou à un article du Règlement peuvent être déposés au bureau du greffier et sont réputés, à toutes fins, avoir été présentés ou déposés à la Chambre. Les rapports suivants, qui ont été déposés au bureau du greffier depuis le dernier jour de séance de la Chambre, le 22 juin 2006, sont réputés avoir été déposés :

|                                                                                                   |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Rapport annuel 2005, Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick            | — déposé le 26 juin 2006.                 |
| Rapport annuel 2005-2006, Commissaire aux conflits d'intérêts                                     | — déposé le 30 juin 2006.                 |
| Rapport annuel 2005, Activités législatives                                                       | — déposé le 8 août 2006.                  |
| Rapport annuel, Société des Alcools du Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 31 mars 2006 | — déposé le 22 septembre 2006.            |
| Rapport annuel, Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick                            | — déposé le 27 septembre 2006.            |
| Rapport annuel 2005-2006, Services Nouveau-Brunswick                                              | — déposé le 1 <sup>er</sup> octobre 2006. |
| Rapport annuel 2005-2006, Conseil de la recherche et de la productivité                           | — déposé le 20 octobre 2006.              |
| Rapport annuel 2005, bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances                  | — déposé le 25 octobre 2006.              |
| Rapport annuel 2005-2006, Société de voirie du Nouveau-Brunswick                                  | — déposé le 7 novembre 2006.              |
| Rapport annuel 2005-2006, Conseil consultatif des aînés du Nouveau-Brunswick                      | — déposé le 10 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick                 | — déposé le 10 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées  | — déposé le 10 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère des Transports                                                | — déposé le 10 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère des Ressources naturelles                                     | — déposé le 15 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère des Relations intergouvernementales et internationales        | — déposé le 15 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Bureau des ressources humaines                                          | — déposé le 15 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère de la Sécurité publique                                       | — déposé le 16 novembre 2006.             |

|                                                                                              |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Rapport annuel 2005-2006, Commission du travail et de l'emploi                               | — déposé le 17 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère du Tourisme et des Parcs                                 | — déposé le 20 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Le Centre communautaire Sainte-Anne                                | — déposé le 22 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère des Finances                                             | — déposé le 23 novembre 2006.             |
| Rapport annuel, Corporation de portefeuille Énergie Nouveau-Brunswick                        | — déposé le 28 novembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère de l'Approvisionnement et des Services                   | — déposé le 6 décembre 2006.              |
| Rapport annuel 2005-2006, Gestion provinciale Ltée                                           | — déposé le 7 décembre 2006.              |
| Rapport annuel 2005-2006, Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick          | — déposé le 12 décembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick       | — déposé le 13 décembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick  | — déposé le 20 décembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, Société de développement régional                                  | — déposé le 20 décembre 2006.             |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick                        | — déposé le 2 janvier 2007.               |
| Rapport annuel 2005-2006, Commission des loteries du Nouveau-Brunswick                       | — déposé le 3 janvier 2007.               |
| Rapport annuel 2005-2006, Formation et Développement de l'emploi                             | — déposé le 4 janvier 2007.               |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture         | — déposé le 8 janvier 2007.               |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère de la Santé                                              | — déposé le 17 janvier 2007.              |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère de la Justice et de la Consommation et Procureur général | — déposé le 18 janvier 2007.              |
| Rapport annuel 2005-2006, Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick            | — déposé le 23 janvier 2007.              |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux           | — déposé le 24 janvier 2007.              |
| Rapport annuel 2005-2006, Commission de police du Nouveau-Brunswick                          | — déposé le 31 janvier 2007.              |
| Rapport annuel 2005-2006, bureau du contrôleur                                               | — déposé le 1 <sup>er</sup> février 2007. |
| Rapport annuel 2005-2006, ministère des Services familiaux et communautaires                 | — déposé le 5 février 2007.               |

## AUTRES DOCUMENTS

2005 Rapport aux intervenants, Unissons nos efforts — déposé le 7 juillet 2006.

Un Rapport sur la surveillance de la qualité de l'air au Nouveau-Brunswick pour l'année 2004  
— déposé le 17 juillet 2006.

Rapport destiné à la population néo-brunswickoise, Fiche de rendement du système de santé du Nouveau-Brunswick 2005 — déposé le 16 août 2006.

États financiers vérifiés pour l'exercice terminé le 31 mars 2006 — déposé le 16 août 2006.

Rapport au président de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick sur l'investigation, par l'hon. Patrick A.A. Ryan, c.r., commissaire aux conflits d'intérêts, à la suite d'allégations faites par M. Donald Arseneault, député de Dalhousie—Restigouche-Est, de contraventions possibles à la *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des membres du conseil exécutif* par le vice-premier ministre Dale Graham, député de Carleton et ministre des Ressources humaines  
— déposé le 17 octobre 2006.

Comptes publics pour l'exercice terminé le 31 mars 2006, Volume 2, Information supplémentaire  
— déposé le 8 décembre 2006.

Comptes publics pour l'exercice terminé le 31 mars 2006, Volume 5, Listes de traitement des organisations  
— déposé le 8 décembre 2006.

Rapport du vérificateur général du Nouveau-Brunswick, Volume 1, 2006 — déposé le 12 décembre 2006.

La Forêt publique, Rapport sur l'état des forêts 2006 — déposé le 15 décembre 2006.

Comptes publics pour l'exercice terminé le 31 mars 2006, Volume 3, États financiers des sociétés de la Couronne, conseils, commissions — déposé le 12 janvier 2007.

Rapport du ministre des Finances sur les dépenses des députés présenté conformément au paragraphe 30(3) de la *Loi sur l'Assemblée législative* — déposé le 25 janvier 2007.

Examen indépendant de la situation financière du gouvernement, décembre 2006 (rapport Grant Thornton) et sommaire — déposé le 2 février 2007.

Loredana Catalli Sonier,  
greffière de l'Assemblée législative